

隸書七言聯

應詔陳書朝北闕

合辭上壽頌南山

款識：集封龍山碑句

焯槐

印章：焯槐（朱文方印）

東官張氏（白文方印）

水墨紙本立軸 各 16.5 x 68 釐米

Couplet in Clerical Script

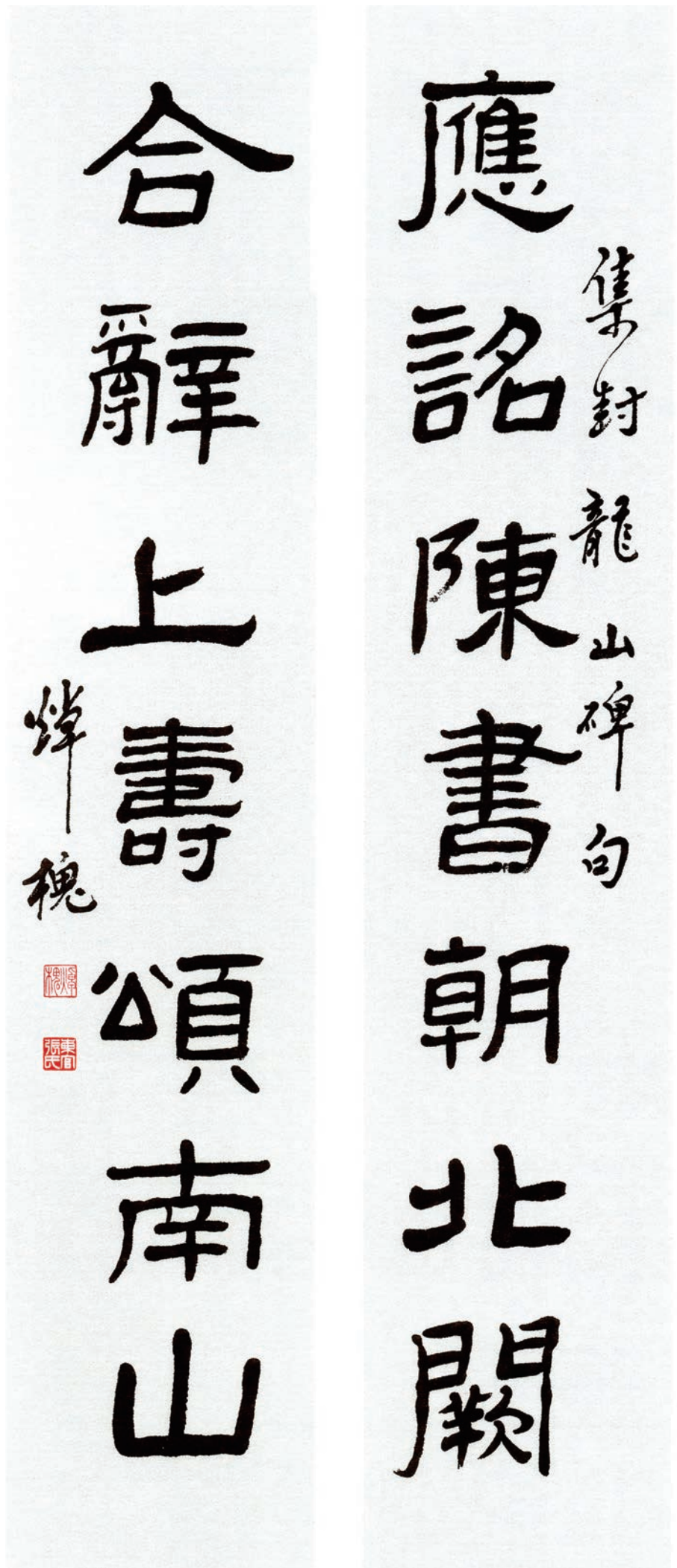
It is proper to put on record my presenting official papers to the North Royal Court.

It is fitting to offer words of praises to longevity, like the Ode of South Hill.

Signature : Extracted from the collection of Feng-long-shan-bei couplets Zhuo Huai

Artist's seals : Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)  
Dong Guan Zhang Shi (White lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 16.5 x 68 cm each



五老峰前草木深 門開少室忽相尋  
 迷天古柏無霄漢 墜地鳴泉有玉琴  
 招遠客 坐碑陰 幾番曠劫到珠林  
 隋唐殿閣今安在 光景依稀祇石砧

悅菴教授夫子訪嵩山少林句癸未焯槐

行草詞

五老峰前草木深 門開少室忽相尋  
 迷天古柏無霄漢 墜地鳴泉有玉琴  
 招遠客 坐碑陰 幾番曠劫到珠林  
 隋唐殿閣今安在 光景依稀祇石砧

款識：悅菴教授夫子訪嵩山少林句癸未焯槐

印章：東官張氏（白文方印）

卓槐（朱文方印）

水墨紙本立軸 48 x 178 釐米

Poem in Running Script

At the peak of the Five Elders, the grass and trees are profoundly dense.  
 As the door of the Shao Lin Monastery is open, I stroll inside to view its interior.  
 Tall and mature cypress trees fully cover up the sky.  
 Water drops of a flowing spring sound like the tune of a jade lute.  
 Guests from distant places to the monastery are treated with hospitality while taking a rest in the shade of stone tablets.  
 Destroyed by calamity on several occasions, the monastery in the middle of a forest has become deserted.  
 The grand temple buildings and pavilions of the Sui and Tang Dynasties now no longer exist.  
 Its glory can only be slightly traced by the stone anvils.

Signature : Poem composed after a visit to the Shao Lin Monastery at Song

Shan by Professor Luo Kang Lie, my teacher. Zhuo Huai

Artist's seals : Dong Guan Zhang Shi (White lettering in a square seal)

Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 48 x 178 cm

隸書集東漢張遷碑字五言聯

種石雲垂起

披書月正來

款識：集張遷碑聯句 此書法結體方正 用筆樸拙遒勁 以方筆為主 骨力雄健 富於變化 風格渾厚 樸實 典雅高古 氣魄宏大 用筆酣暢 被譽方筆典範 乙酉焯槐識

印章：張卓槐印（白文方印）

水墨紙本立軸 各 34 x 134 釐米

Couplet in Clerical Script after the style of Zhang-qian-bei of the Eastern Han Dynasty

As soon as I start carving the stones, clouds gather around.

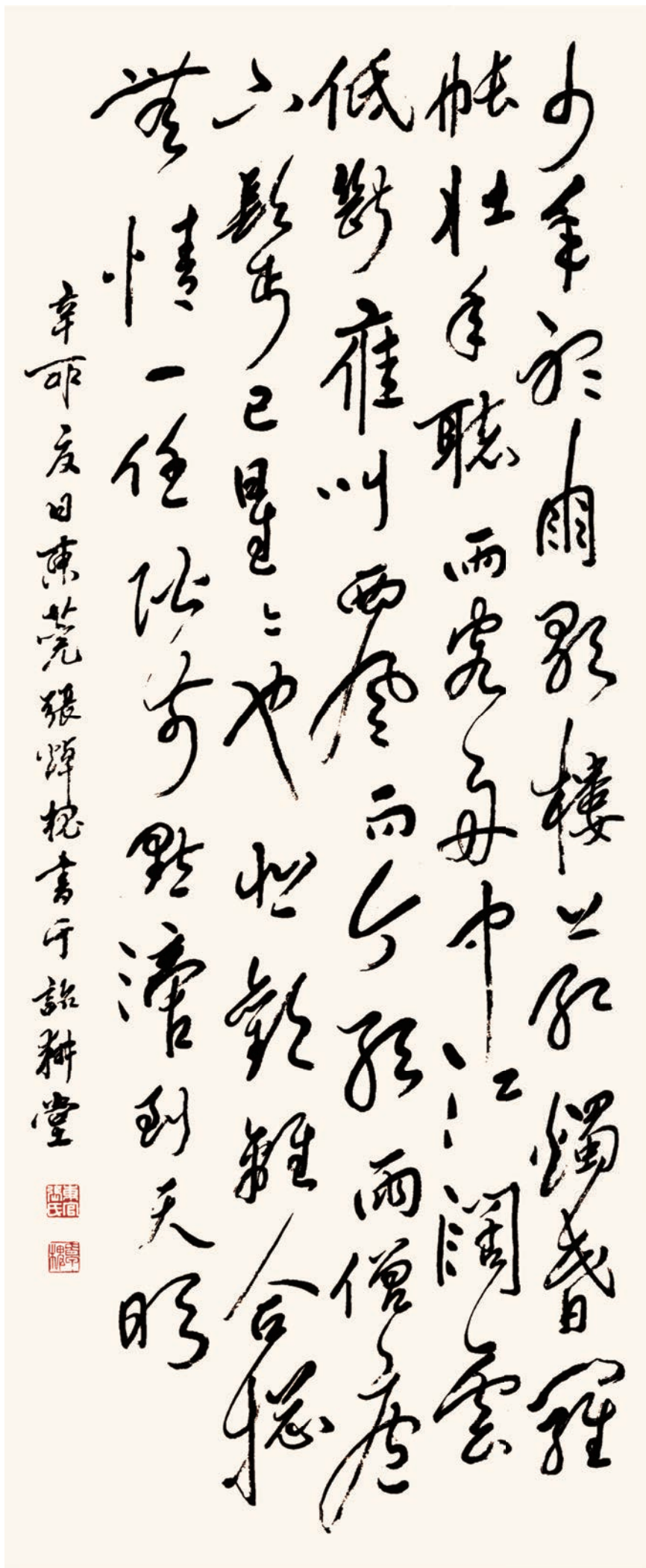
While I begin reading a book, the moon appears.

Signature : Extracted from the collection of Zhang-qian-bei couplets. It is to be noted that the style of Zhang-qian-bei is unique in its square-shaped characters. The strokes are simple but dynamic. Though it features on the use of "square-strokes", this style is flawless, majestic yet graceful. The style of the Zhang-qian-bei is known to be the model example of the square-strokes. Calligraphy by Zhuo Huai in the year of Yi You (2005)

Artist's seal : Zhang Zhuo Huai Yin (White lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 34 x 134 cm each





行草詞

少年聽雨歌樓上 紅燭昏羅帳  
 壯年聽雨客舟中 江濶雲低斷雁叫西風  
 而今聽雨僧廬下 鬢已星星也  
 悲歡離合總無情 一任階前點滴到天明

款識：辛卯夏日東莞張焯槐書于詒耕堂

印章：東官張氏（白文方印）

卓槐（朱文方印）

水墨紙本立軸 69 x 136 釐米

Poem in Running Script

In my youth, I loved to listen to the rain splattering on  
 the roof of the singing parlour at night  
 Until the silk awning of the bed was blackened by the  
 smoke of a burning candle.  
 Getting older, I used to listen to the trickling sound in a  
 boat.  
 The clouds were hanging low across the wide river as a  
 few wild geese flew by in the breeze.  
 At my old age, I resorted to listen to the sound of  
 raindrops in a monastery.  
 Now I sigh to find my hair has turned silvery white.  
 Thinking about the joy and sorrow as well as the  
 meeting and parting moments in my life,  
 I just let my sadness be dropped away onto the yard by  
 the rain until dawn.

Signature : Written by Dong Quan Zhang Zhuo Huai at the  
 Blessings and Cultivation Hall on a summer day  
 in the year of Xin Mao (2011)

Artist's seals : Dong Guan Zhang Shi (White lettering in a  
 square seal)

Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 69 x 136 cm

行草七言聯

淡影是雲還是夢

暗香宜雨亦宜煙

款識：辛卯初夏焯槐

印章：清河（白文方印）

卓槐（朱文方印）

水墨紙本立軸 各 30 x 138 釐米

Couplet in Running Script

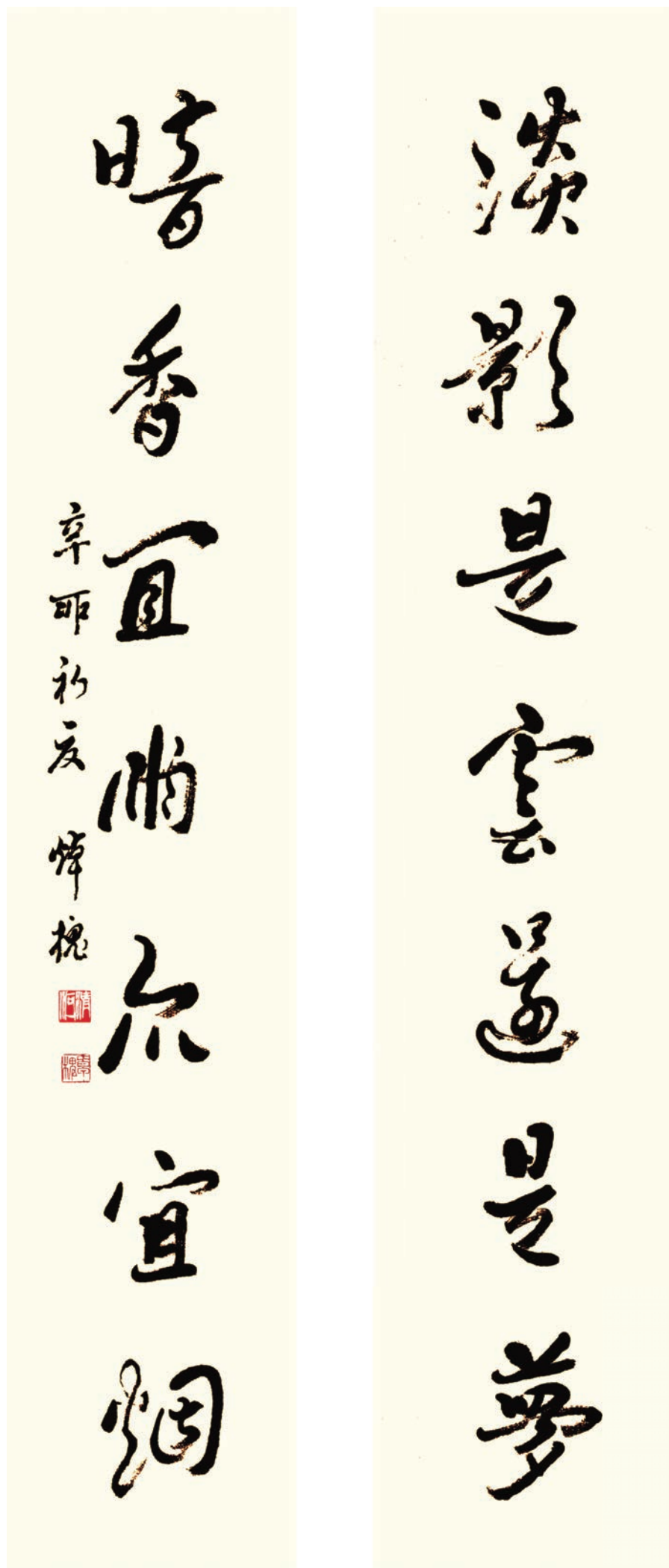
A faint shadow, does it look cloudy or misty?

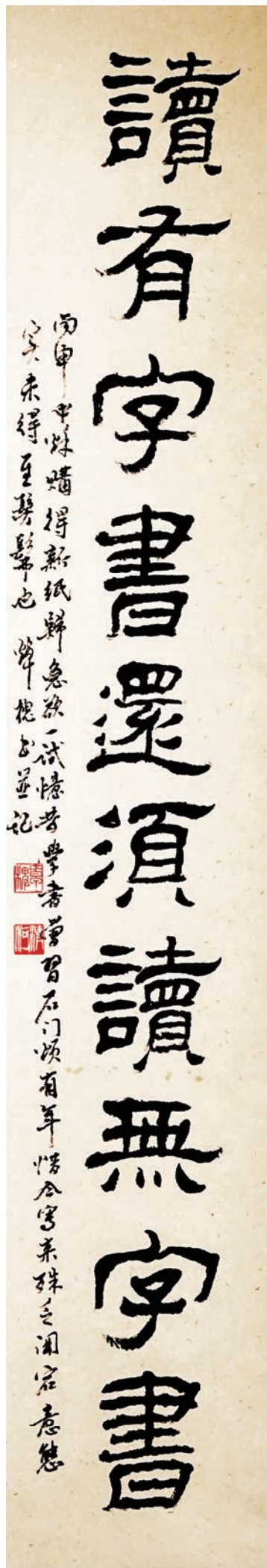
Mild fragrance penetrates, be it rain or smoke.

Signature : Zhuo Huai in the early summer of the year  
of Xin Mao (2011)

Artist's seals : Qing He (White lettering in a square seal)  
Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 30 x 138 cm each





隸書十言聯

知無弦琴方會彈有弦琴

讀有字書還須讀無字書

款識：丙申中秋購得新紙歸急欲一試憶昔學

書曾習石門頌有年惜今寫來殊乏開

宕意態實未得其髣髴也 焯槐書並記

印章：卓槐（朱文方印）

清河（白文方印）

水墨紙本立軸 各 49 x 179 釐米

Couplet in Clerical Script

Only acquiring the secret of mastering the lute without strings before one could skilfully play the lute.

Other than burying oneself among books with words, the mind still needs to comprehend books without words.

Signature : I am anxious to test the quality of the newly bought paper at Mid-Autumn Festival of the year of Bing Shen (2016). In my recollection, I have practised copying Shi Men Song for years but now I loathe to find that I can hardly acquire its flourishing style and spirit. This is recorded and written by Zhuo Huai.

Artist's seal : Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)

Qing He (White lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 49 x 179 cm each

楷書七言詩

聽雨樓中也自涼 偶停筆研靜焚香

君來為煮嵇山茗 自洗冰甌仔細嘗

款識：錄莊有恭先生行書詩軸焯槐

印章：東官張氏（白文方印）

水墨紙本立軸 36 x 138 釐米

Poem in Regular Script

Listening to the rain in a pavilion brings coolness.

Occasionally, I would keep my brush down and start burning some incense.

As your visit merely is to taste the tea from Mountain Ji

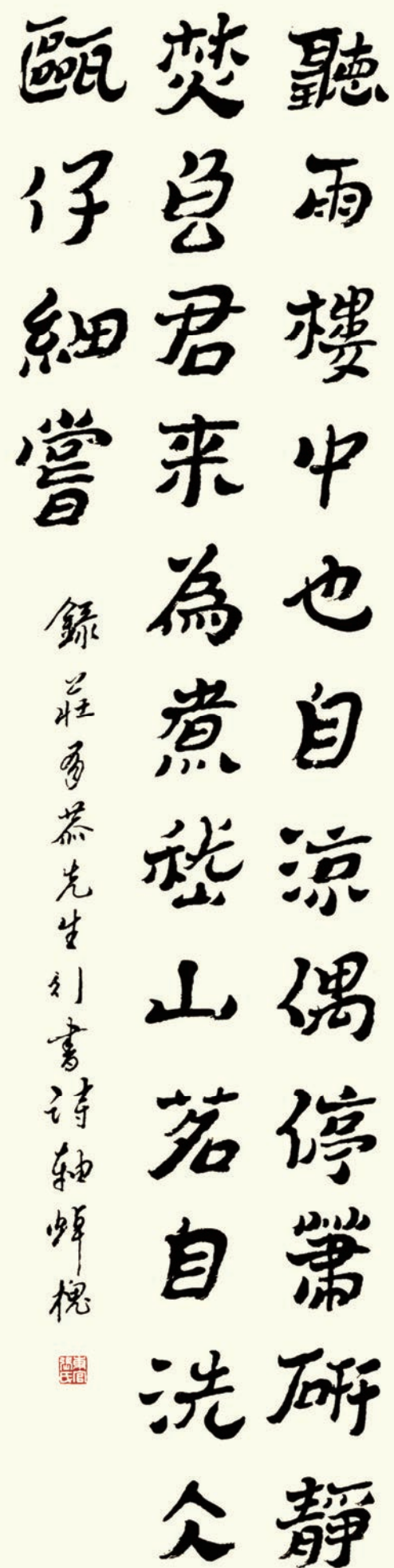
I have carefully washed clean the teapot for brewing the tea.

Signature : A poem from “Xing-shu-shi-zhou” by Mr. Zhuang-you-gong

Calligraphy by Zhuo Huai

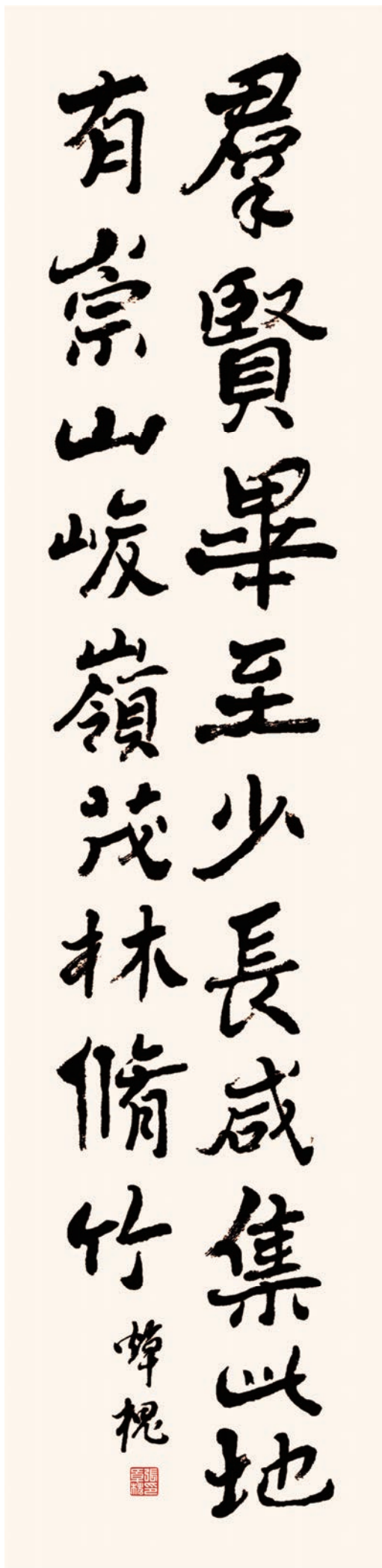
Artist’s seal : Dong Guan Zhang Shi (White lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 36 x 138 cm



聽雨樓中也自涼 偶停筆研靜焚香  
君來為煮嵇山茗 自洗冰甌仔細嘗

錄莊有恭先生行書詩軸焯槐



楷書蘭亭序句

羣賢畢至 少長咸集 此地有崇山峻嶺 茂林脩竹

款識：焯槐

印章：張卓槐印（白文方印）

水墨紙本立軸 40 x 138 釐米

#### Quotations from “Lan-ting-xu” in Clerical Script

The virtuous and the wise have all arrived whilst the young and the old have also gathered around here. It is a place surrounded by lofty mountains and steep ridges. There are thick forests and bamboo bushes.

Signature : Zhuo Huai

Artist's seal : Zhang Zhuo Huai Yin (White lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 40 x 138 cm